

DÉPARTEMENT : ESPAGNOL

Responsable du sujet : Mme GUYARD  
Niveau : Licence Niveau 1  
Semestre : 2  
UE : Langue espagnole  
N° épreuve : LLCV12ET  
Nature de l'épreuve : Version  
Durée de l'épreuve : 1h30

DICTIONNAIRE PROSCRIT

Un día apareció Tristán. Era un perro negro sin un solo rasgo que dejara entrever a qué raza pertenecía. Nos lo trajeron cuando apenas tenía dos meses y desde el primer momento mostró un placer desmedido por destrozarse el objeto preferido de cada uno [...]. Con el tiempo perdió el afán destructivo y adquirió un tono más sosegado y tranquilo.

Pero un día vimos con sorpresa y terror que antes de los postres se levantaba, y después de haberse sacudido quién sabe qué extraña pereza, se dirigía al sofá, daba un salto y se subía a él ocupando todo el ancho asiento y buena parte de su longitud.

Cuando nos acercamos para conminarle a que bajara nos recibió con un gruñido y al querer obligarlo nos enseñó los dientes, a nosotros, que lo habíamos criado y le habíamos permitido todos los desmanes<sup>1</sup>.

Comprendimos de pronto que se había hecho mayor y que con su envergadura había decidido hacerse fuerte en lo que quién sabe por qué había convertido en su territorio. Nuestra vida cambió y tuvimos que inventar toda clase de subterfugios para apropiarnos del sofá como antes.

Rosa Regás, *Desde el mar*, 1997.

---

<sup>1</sup>Desmán : Exceso, desorden, tropelía